

## Ezra

<sup>1</sup> Ie tan-taom-baloha' ty fifeheha' i Korese mpanjaka' i Parase, le trinobo' IEHOVÀ ty arofo' i Korese mpanjaka' i Parase, hañenefa'e ty tsara' IEHOVÀ am-palie' Iirmeà, le nikoi-dava nanitsike ty fifeheha'e iaby mbore nanoe'e an-tsokitse ty hoe: <sup>2</sup> Hoe t'i Korese, mpanjaka' i Parase, Fa natolo' IEHOVÀ Andrianañaharen-dikerañey ahy iaby o fifelehañe an-tane atoio; vaho nafanto'e amako ty handranjy anjomba ho Aze e Ierosalaime e Iehoda aña. <sup>3</sup> Ia ty eo amo hene' ondati'eo? Ho ama'e abey t'i Andrianañahare'e, ehe t'ie hionjomb'e Ierosalaime e Iehoda aña hamboatse ty anjomba' IEHOVÀ Andrianañahare' Israele—i toen' Añahare e Ierosalaime ao. <sup>4</sup> Le ze mbe sisa amy naneseañey: ehe te hañimb' aze ondaty an-toe'eo am-bolafoty naho volamena vaho vara reketse hare, mandikoatse ty ho banabanae'e amy anjomban' Añahare e Ierosalaimey.

<sup>5</sup> Niongak' amy zao o talèn' anjomba' Iehodao naho o amy Beniamineo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio vaho ze nitroboen' Arofon' Añahare hionjomb'eo handranjy i anjomba' IEHOVÀ e Ierosalaime aña. <sup>6</sup> Le nampihafatrarare' o mañohoke iareoo o fità' iareoo ami'ty fanake volafoty naho volamena naho vara naho hare vaho ze raha soa, mandikoatse o nibanabanañeo. <sup>7</sup> Nakare' i Kerose ka o fana' i anjomba' IEHOVÀy nendese' i Nebokadnetsare

boake Ierosalaime aña naho napoke an-trañon-drahare'eo, <sup>8</sup> ie naboà' i Korese mpanjaka' i Parase am-pità' i Mitredate mpamandroña vaho niahe'e amy Ses-bazare, mpifehe' Iehodà. <sup>9</sup> Le zao ty ia'e: koveta volamena telopolo, koveta volafoty arivo, vi-lava roapolo-sive' amby; <sup>10</sup> soakazo volamena telopolo, soakazo faharoe volafoty efa-jato-folo' amby vaho fanake ila'e arivo. <sup>11</sup> Aa le ze hene fanake volamena naho volafoty: lime-arivo tsi-efa-jato. Songa nasese' i Ses-bazare mindre amo niavotse ty fandrohiza' i Bavele, nionjoña mb'e Ierosalaime aña.

## 2

<sup>1</sup> Aa le zao o ana' i borizà nionjoña boak' am-pandrohizañaio, amo nasese mb'eeo, amo nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'e Bavele mb'eo, ze nimpoly mb'e Ierosalaime naho Iehodào, songa mb'an-drova'e mb'eo; <sup>2</sup> le o nimb'eo nindre amy Zerobabeleo: Iesoà, i Nekemià, i Seraià, i Reelaià, i Mordekay, i Bilsane, i Mispare, i Bigvay, i Rekome, i Baanà. Ty ia' o nte-Israeleo:

<sup>3</sup> O ana' i Paroseo, ro-arivo-tsi-zato-tsi-fitompolo-ro'amby. <sup>4</sup> O ana' i Sefatiào, telon-jato-tsi-fitom-polo-ro'amby. <sup>5</sup> O ana' i Arakeo, fiton-jato-tsi-fitompolo-lim' amby. <sup>6</sup> O ana' i Pakate-moabeo, amo ana' Iesoà naho Ioabeo, ro'arivo-tsi-valon-jato-tsi-folo-ro'amby. <sup>7</sup> O ana' i Elameo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. <sup>8</sup> O ana' i Zatòo, sivanjato-tsi-efapolo-lime amby. <sup>9</sup> O ana' i Zakaio, fitonjato-tsi-enempolo.

10 O ana' i Banio, enenjato-tsi-efapolo-ro' amby.  
 11 O ana' i Bebaio, enenjato-tsi-roapolo-telo' amby. 12 O ana' i Azgadeo, arivo-tsi-roanjato-tsi-roapolo-ro' amby. 13 O ana' i Adonikameo, enenjato-tsi-enempolo-eneñ' amby. 14 O ana' i Bigvaio, ro'arivo-tsi-limampolo-eneñ' amby. 15 O ana' i Adineo, efajato-tsi-limampolo-efats' amby. 16 O ana' i Atere nte-Kezekiào, sivampolo-valo' amby. 17 O ana' i Betsaio, telonjato-tsi-roapolo-telo' amby. 18 O ana' Iorào, zato-tsi-folo-ro' amby. 19 O ana' i Kasomeo, roanjato-tsi-roapolo-telo' amby.

20 O ana' i Gibareo, sivampolo-lim' amby, 21 O ana' i Betlekhemeo, zato-tsi-roapolo-telo' amby. 22 O nte-Netofao, limampolo-eneñ' amby. 23 O nte-Anatoteo, zato-tsi-roapolo-valo' amby. 24 O ana' i Azmaveteo, efapolo-ro' amby. 25 O ana' i Kiriate-arimeo, i Kefirè naho i Bierote, fiton-jato-tsi-efapolo-telo' amby. 26 O ana' i Rama naho i Gabao, enen-jato-tsi-roapolo-raik' amby. 27 O nte-Mikmase, zato-tsi-roapolo-ro' amby. 28 O nte-Betele naho Aio, roanjato-tsi-roapolo-telo' amby. 29 O ana' i Neboo, limampolo-ro' amby. 30 O ana' i Magbiseo, zato-tsi-limampolo-eneñ' amby. 31 O ana' i Elame raikéo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. 32 O ana' i Karimeo, telonjato-tsi-roapolo. 33 O ana' i Lodeo, Kadide naho i Ono, fitonjato-tsi-roapolo lim' amby. 34 O ana' Ierikoo, telonjato-tsi-efapolo' lim' amby.

35 O ana' i Senào, telo-arivo-tsi-enenjato-tsi-telopolo. 36 O mpisoroñeo: o ana' Iedaià, amy anjomba' Iesoàio, sivanjato-tsi-fitom-polo-telo'

amby. <sup>37</sup> O ana' Imereo, arivo-tsi-limampolo-ro'amby. <sup>38</sup> O ana' i Pasoreo, arivo-tsi-roanjato-tsi-efapolo-fito' amby. <sup>39</sup> O ana' i Karimoo, arivo-tsi-folo-fito' amby. <sup>40</sup> O nte-Levio: o ana' Iesoa naho i Kadmiele, amo ana' i Hodaviàoo, fitom-polo-efats' amby. <sup>41</sup> O mpisaboo: o ana' i Asafeo, zato-tsi-roapolo-valo' amby.

<sup>42</sup> O ana' o mpañambeñeoo; o ana' i Salomeo, o ana' i Atereoo, o ana' i Talmoneo, o ana' i Akobeo, o ana' i Hatitào, o ana' i Sobaio; ie iaby zay zato-tsi-telopolo-sive amby.

<sup>43</sup> O mpitoroñe añ' anjomban' Añahareo: o ana' i Tsikhào, o ana' i Hasofao, o ana' i Tabaoteo, <sup>44</sup> o ana' i Keroseo, o ana' i Siahao, o ana' i Padoneo, <sup>45</sup> o ana' i Lebanao, o ana' i Kagabào, o ana' i Akobeo, <sup>46</sup> o ana' i Kagabeo, o ana' i Salmaeo, o ana' i Kanàneo, <sup>47</sup> o ana' i Gideleo, o ana' i Gahareo, o ana' i Reaiào, <sup>48</sup> o ana' i Retsineo, o ana' i Nekodao, o ana' i Gazameo, <sup>49</sup> o ana' i Ozao, o ana' i Paseào, o ana' i Besaio, <sup>50</sup> o ana' i Asnào, o ana' i Mehonimeo, o ana' i Nefosimeo, <sup>51</sup> o ana' i Bakbokeo, o Kahofào, o ana' i Karkoreo, <sup>52</sup> o ana' i Batsloteo, o ana' i Mehidao, o ana' i Karsào, <sup>53</sup> o ana' i Barkoseo, o ana' i Siserao, o ana' i Tamakeo, <sup>54</sup> o ana' i Netsiakeo, o ana' i Katifao.

<sup>55</sup> O anam-pitoro' i Selomoo: o ana' i Sotaio, o ana' i Sofereteo, o ana' i Perodao, <sup>56</sup> o ana' Iaalào, o ana' i Darkoneo, o ana' i Gideleo, <sup>57</sup> o ana' i Sefatiào, o ana' i Hatileo, o ana' i Pokerete nte-Tsebaiméo, o ana' i Amio. <sup>58</sup> O mpitoro' i kibohoy iabio naho o anam-pitoro' i Selomoo: telon-jato-tsi-sivampolo-ro'amby.

59 Inao o nionjoñe boak'e Tel-melà, i Tel-harsà, i Kerobe, i Adane vaho Imereo; f'ie tsy nahafiantoñoñe ty anjomban-droae'e naho ty maha-tarira' Israele iareo. 60 O ana' i Delaiào, o ana' i Tobiào, o ana' i Nekodao, enen-jato-tsi-limampolo-ro' amby.

61 Naho amo anam-pisoroñeo: o ana' i Kabaiào, o ana' i Kozeo, o ana' i Barzilaio; ie nañenga valy amo anak' ampela' i Barzila y nte-Giladeo vaho nitokaveñe amy tahina' iareoy. 62 Pinai' iareo o famoliliam-piantoño' iareoo, fe tsy nahaisake; aa le natao ho maleotse vaho nafahañe tsy hitolon-ko mpisoroñe. 63 Le nanao ty hoe am'iereo t'i Tirsatà: Tsy mete mikama amo raha niava-do'eo iereo ampara' te miongake ty mpisoroñe reketse orime naho tomime. 64 I valobohòke zay le efats' ale-tsi-ro' arivo-tsi-telonjato-tsi-enempolo, 65 mbe tovo' zay o mpitoro'eo naho o anak' ampata'eo, ie nitontoñe ho fito-arivo-tsi-telonjato-tsi-telopolo-fito' amby; vaho am'iereo ao ty lahilahy mpisabo naho rakemba mpisabo roanjato.

66 O soavala' iareoo: fitonjato-tsi-telopolo-eneñ' amby; o borike-vosi' iareoo: roanjato-tsi-efapolo-lim' amby; 67 o rameva' iareoo: efajato-tsi-telopolo-lim' amby, o borike iareoo: eneñ' arivo-tsi-fitonjato-tsi-roapolo. 68 Tamo talèn-droae niheo mb'añ anjomba' IEHOVÀ e Ierosalaimeo, ty nanolotse an-tsatin' arofo, hampitroaranae i anjomban' Añaharey an-toe'e eo; 69 tinolo'iereo amy fanontoñam-pitoloñañey an-kalefeañe ty volamena bogady eneñ' ale-tsi-arivo naho volafoty minà lime-arivo naho

sarimbom-pisoroñe, zato.

<sup>70</sup> Aa le nimoneñe amo rova' iareoo ty ila' o mpisoroñe naho o nte-Levio naho ondatio naho o mpisaboo naho o mpañambeñe naho o mpitoron-kivohoo; le songa nimoneñe amy rova'ey t'Israele.

### 3

<sup>1</sup> Ie tsatoke ty volam-paha-fito naho fa androva' iareo aña o ana' Israeleo, le hene nifanontoñe hoe ondaty raike e Ierosalaime ao.

<sup>2</sup> Nitroatse amy zao t'Iesoà ana' Iotsadake naho o rahalahi'e mpisoroñe naho i Zerobabele, ana' i Sealtiele naho o rahalahi'eo vaho nitsene ty kitrelin' Añahare hañengañe soroñe ty amy sinokitse amy Hà' i Mose 'ndatin' Añaharey.

<sup>3</sup> Natobò' iereo amo tombo'eo i kitreliy ie nihembañ' am'ondati' o fifeheañe; le nañenga soroñe ama'e amy IEHOVÀ, soroñe maraiñe naho hariva.

<sup>4</sup> Le nambena' iareo i sabadida-kibohotsey, ty amy pinatetsey naho nañenga soroñe boak' andro ty amy ia'e nafetsey, ty amy fañè'ey, songa ty amy lili' i andro'ey; <sup>5</sup> tovo izay o soroñe nainai'eo naho o soroñe am-pea-bolañe naho amo andro namantaña' IEHOVÀ naho navaheñe, vaho songa nañenga an-tsatin' arofo am' IEHOVÀ ze nazoto.

<sup>6</sup> Boak' amy andro valoha' i volam-pahafitoiy ty namotora' iareo nañenga soroñe am' IEHOVÀ; fe mboe tsy nioreñe ty mananta' i anjomba' IEHOVÀy.

<sup>7</sup> Tinolo iareo drala ka o mpihali-vatoo naho o mpandranjio; naho mahakama naho rano naho menak' amo nte-Tsioneo vaho amo nte-Tsoreo, hañendesañe

hatae boake Lebanone mb' andriake mb'e Iopà añe, amy tolotse niazo' iareo amy Korese, mpanjaka' i Parasey.

<sup>8</sup> Ie amy taom-paha-roe nivotraha' iareo añ' anjomban' Añahare e Ierosalaimy; amy volam-paharoe'ey ty niorota' i Zerobabele ana' i Sealtiele naho Iesoana' Iotsadake naho o sehangan-droahalahi'e mpisoroñe naho nte-Levy boak' am-pandrohizañe añe nimb'e Ierosalaimy mb'eo, ie nanendre o nte-Levio mifototse ami'ty roapolo taoñe mañambone, ty hamototse ty fitoloñañe añ' anjomba' IEHOVÀ ao. <sup>9</sup> Niharo niongak' amy zao t'Iesoana' naho o rahalahi'eo naho i Kadmiele naho o ana'eo vaho o ana' Iehodào, hisary o mpitoloñe añ' anjomban' Añahareo; teo ka o ana' i Kenadadeo naho o ana'iareo vaho o rahalahi'e nte-Levio. <sup>10</sup> Aa ie naore' o mpandranjio o mananta' i anjomba' IEHOVÀio, le nampijohañeñe eo an-tsaro'e reketse trompetra o mpisoroñeo naho o nte-Levy ana' i Asafeo ampikorintsañe, hisabo am' IEHOVÀ ty amy fanoroa' i Davide mpanjaka' Israeley. <sup>11</sup> Le nitakasy iereo, nandrengy naho nañandriañe IEHOVÀ: ami'ty hoe:

Ie ro Soa, nainai'e ty fiferenaiña'e am'Israeley.

Le nandia-taroba am-pàzake ondaty iabio, nandrengy IEHOVÀ ami'ty fañoreñañe o manatan' anjomba' IEHOVÀo. <sup>12</sup> Fe nangoihoy ty rovetse o mpisoroñeo naho o nte-Levio vaho o talèn' anjomban-droaeo, o androanavy nahaisake i anjomba valoha'eio, ie nampijadoñeñe

añatrefam-pihaino' iareo eo o mananta' ty anjomba toio, fe maro ka ty nipazapazak' ankaehake; <sup>13</sup> aa le tsy nahatsikara' ondatio ty famatsiña' i fipazapazam-pirebehañey amy fangololoiha' ondatioy; fa pinoña' ondatio ty fipazake kanao jinanjiñe tsietoitane aña i hoza-kozakey.

## 4

<sup>1</sup> Ie jinanji' o rafelahi' Iehoda naho i Beniamineo te nandranjy anjomba am' IEHOVÀ, Andrianañahare' Israele o anam-pandrohizañeo, <sup>2</sup> le niheo amy Zerobabele naho amo talèn' anjomban-droaéo mb'eo, nanao ty hoe: Antao hindre hamboatse tika; fa paia'ay manahak' anahareo t'i Andrianañahare' areo vaho fa nisoroña'ay sikala' amy andro' i Esarkadone mpanjaka' i Asore nanese anay mb'etoañey. <sup>3</sup> Fe nanao' i Zerobabele naho Iesòà vaho ty ila' o mpiaoloñ' anjomba' Israeleo, ty hoe: Tsy aman-kanoañe ama'ay nahareo ami' ty fandrañjiañe anjomba ho aman' Añahare'ay; zahay ka, ro hitrao-kandranjy ho amy IEHOVÀ, Andrianañahare' Israele, amy nandilia' i Korese, mpanjaka' i Parase anaiy. <sup>4</sup> Aa le nampiletraletra ty fità' o nte-Iehoda ondati' i taneio, fa nihehere' iereo o namboatseo, <sup>5</sup> ie nanolo-vokañe amo mpifeheo, hampineña o fisafiri' iareoo amo hene' andro' i Korese, mpanjaka' i Paraseo, pak' amy fifehea' i Dariavese, mpanjaka' i Parasey.

<sup>6</sup> Ie amy fifehea' i Akasverosey, amy fifotora' i fifeleha'ey, le nisokira' iereo sisý o mpimone' Iehoda naho Ierosalaimeo. <sup>7</sup> Le amo andro' i



Artaksastào ty nanokira' i Bislame naho i Mitredate naho i Tabile miharo amo rañe'e ila'eo, amy Artaksastà, mpanjaka' i Parase: sinokitse antsaontsy nte-Arame i taratasy vaho nadika boak' ami'ty saontsi' Arame. <sup>8</sup> Nanokitse taratasy fandrabioñañe Ierosalaime amy Artaksastà, mpanjaka, t'i Rekome mpizaka naho i Simsay mpanokitse, amo hoe zao: <sup>9</sup> Aa hoe ty sinoki' i Rekome mpizaka naho i Simsay mpanokitse naho o rañe'e ila'eo; o mpizakao naho o mpifeleke zai'eo naho o siliketerao naho o nte-Erekeo, o nte-Baveleo, o nte Sosaneo, o nte-Dahavào vaho o nte-Elameo, <sup>10</sup> naho o kilakila' ondaty ila'e nasese' i Asenapare, mpanañ' asy naho vañoñey vaho navotra'e androva' i Somerone ao naho antane' ila'e alafe' i Saka atoiy—inao: <sup>11</sup> intoy ty taratasy hambañ' amy nañitrifa' iareo ama'ey, amy Artaksastà mpanjakay—o mpitoro'oo, ondaty alafe' i Sakay atoio—le zao: <sup>12</sup> Ee te ho fohi' i mpanjakay, te nivotrak' ama'ay e Ierosalaime atoa o nte-Iehodà nionjoñe boak' ama'oo; amboare' iareo henaneo i rova mpiola naho ratiy, naho fa najado' iareo o kijoli'eo vaho nampivitrañe o mananta'eo. <sup>13</sup> Aa ehe te ho fohi' i mpanjakay henane zao te ie mivoatse ty rova toy vaho fonitse o kijoli'eo, le tsy handoa haba ndra vili-loha ndra fondro iereo, toly ndra hampiantoeñe ty fanontoña' o mpanjakao. <sup>14</sup> Aa kanao ikama'ay ty sira' i anjombam-panjakay, le tsy mañeva anay ty hahaoniñe ty fanalarañe i mpanjakay, aa le zay ty nampihitrifa'ay taroñe amy mpanjakay, <sup>15</sup> soa te ho hotsohotsoeñe o bokem-bolilin-droae'o hahaisake amy bokem-

boliliy naho hahaoniñe te vata'e rova mpiola ty rova toy naho mpijoy mpanjaka naho fifeheañe, ie fa nitrobo fikitrohañe hatrela'e; le zay ty nampangoakoahañe ty rova toy. <sup>16</sup> Aa le taroñe'ay amy mpanjakay t'ie mivoatse ty rova toy naho fonitse o kijoli'eo, le tsy ho fanaña'o ka ty andafe' i Sakay atoa.

<sup>17</sup> Aa le nampisangitrife' i mpanjakay amy Rekome mpizaka naho amy Sisa mpanokitsey naho amo mpiama' iareo ila'e e Someroneo vaho amo ila'e alafe' i Sakaio, ty vale'e: Fañanintsiñe, le zao; <sup>18</sup> nadika naho vinaky ama'ay añatrefako i taratasy nahitri' areo ama'ay. <sup>19</sup> Le namantoke raho naho fa heneke i fitsikarahañey, le nizoeñe te nimpiola amo mpanjakao hatrela'e i rovay vaho fikitrofañe naho fikililiañe ty nanoeñe ao. <sup>20</sup> Toe teo ty mpanjaka ra'elahy nifehe Ierosalaime, nifeleke i fonga tane alafe' i Sakaiy; le nitolorañe rorotse naho haba vaho fondro. <sup>21</sup> Aa le ametsaho zaka hampijihetse indaty rezay, tsy hamboatse i rovay, ampara' te ampiboahako tsey. <sup>22</sup> Mitomira arè tsy hilesa amy zay; ino ty hitombo'a o fiantoañeo hijoy o mpanjakao? <sup>23</sup> Ie vinaky aolo' i Rekome naho i Sisay mpanokitse naho o mpiama'eo i hambañe amy taratasi' i Artaksastà, mpanjakay, le nihitrihitry mb'e Ierosalaime mb'amo nte-Iehodao mb'eo, nanjitse ty ao an-kaozarañe naho senge hèry. <sup>24</sup> Aa le nijihetse i fitoloñañe añ' anjomban' Añahare e Ierosalaimey; le nizitse am-para' ty taom-paha-roem-pifeleha' i Dariavese, mpanjaka' i Parasey.

## 5

<sup>1</sup> Aa le nitoky amo nte-Iehodà e Iehodà naho Ierosalaimeo amy zao o mpitokio; i Kagay mpi-toky naho i Zekarià, ana' Idò, ie nitoky am' iareo amy tahinan' Añahare Israeley. <sup>2</sup> Niongak' amy zao t'i Zerobabele ana' i Sealtiele naho Iesoà, ana' Iotsadake niorotse namboatse i anjomban' Añahare e Ierosalaimy; le nimpiam' iareo nañimba, o mpitokin' Añahareo,.

<sup>3</sup> Pok' eo amy zao t'i Tatenay, mpifehe alafe' i Sakay aña naho i Setar-botsenay naho o raña'eo, nanao ty hoe am' iereo: Ia ty nanolo-dily anahareo handranjy o anjombao vaho ty hamonitse ty rafitse toy? <sup>4</sup> naho ia o tahina' ondaty mamboatse ty anjomba toio? <sup>5</sup> Fa tamo mpiaolo' o nte-Iehodao ty fihainon' Añahare' iareo, le tsy nazi' iareo hitroatse, ampara' te niheo amy Dareiavese i rahay vaho nimpoly am' iereo an-taratasy ty vale'e. <sup>6</sup> Itoy ty taratasy hambaña amy nampihitrife' i Tatenay mpifelek' alafe' i Sakay atoiy naho i Setar-botsenay vaho o raña'e nte-Afaresake alafe' i Sakay atoio amy Dareiavese mpanjaka; <sup>7</sup> zao ty nisokitse amy taratasy nahitrikey: Ry Dariavese mpanjaka, hene hanintsiña! <sup>8</sup> Ampahafohinaña i mpanjakay te niheo mb' an-tane' Iehodà aña zahay, mb' amy anjomban' Añahare jabahinakey mb'eo, ze amboareña am-bato jabajaba naho bodan-katae amo rindri'eo, le ifanehafaña an-kahimbañaña i fitoloñaña zay vaho mirao-rao am-pità' iareo. <sup>9</sup> Aa le nañontanea'ay o mpiaoloo, ami'ty hoe: Ia ty nanolo-dily anahareo handranjy ty anjomba toy naho ty hamonitse o

kijolio? <sup>10</sup> Nañontanea'ay ka o tahina' iareoo, ho taroñeñ' ama'o, hanokira'ay ty tahina' o mpiaolo' iareoo. <sup>11</sup> Le ty hoe ty navale' iareo anay: Mpitoron' Andrianañaharen-dikerañey naho ty tane toy zahay, le amboare'ay ty anjomba nifonitse taoñe maro taolo aña toy, i namboare' ty mpanjaka ra'elahi' Israele vaho nihenefe'ey. <sup>12</sup> Fe nampaviñeren-droae'ay t'i Andrianañaharen-dindiña aña, le natolo'e ampità' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, i nte-Kasdy nandrotsake ty anjomba toy vaho nanese ondatio mb'e Bavele mb'eoy. <sup>13</sup> F'ie amy taom-baloha' i Korese, mpanjaka' i Baveley, le tsine' i Korese mpanjaka te hamboareña ty anjomban' Añahare toy. <sup>14</sup> Tovo'e: o fanake volamena naho volafoti' i anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak' añ'anjomba e Ierosalaime aña, ie nasese'e mb' amy anjomba e Baveleio, le nakare' i Korese boak' amy anjomba' i Baveley naho natolo'e amy atao Ses' bazare nanoe'e mpifelekey; <sup>15</sup> naho nanao ty hoe ama'e: Rambeso o fanake retoaña le akia apoho añ'anjomba'e e Ierosalaime ao vaho amboaro amy toe'e eo ty anjomban' Añahare. <sup>16</sup> Totsake eo amy zao t'i Sesbazare, le naore'e o mananta' i anjomban' Añahare e Ierosalaime aoio; le sikal' amy andro zay pake henaneo t'ie namboareña, fe mboe tsy fonitse. <sup>17</sup> Ie amy zao naho mete añ'arofo' i mpanjakay, te ho tsikaraheña añ' anjombam-panontona' i mpanjaka e Baveley ty hatò' te teo ze o tsey nanoe' i Korese mpanjaka, hamboareña i anjomban' Añahare e Ierosalaimey zao, le ehe te hirahe' i mpanjakay

ama'ay ty satrin' arofo'e amy rahay.

## 6

<sup>1</sup> Aa le namantoke t'i Dariavese vaho nihot-sohotsoeñe i anjombam-pañajan-taratasiy, ampanontonam-bara e Bavele ao. <sup>2</sup> Le nitendrek' amy anjomba e Akmetà ao, amy faritane' o nte-Madaioy ty boke-peleke, le sinokitse ama'e ao ty hoe: Ty talily: <sup>3</sup> Amy taom-baloha' i Korese, mpanjakay, le nanao tsey t'i Korese mpanjaka: I anjomban' Añahare e Ierosalaimy, te hamboareñe i anjombay, i fañengà' iareo soroñey naho añoreñañe fatratse o mananta'eo; ty haabo'e, kiho enempolo naho ty ampohe'e, kiho enempolo; <sup>4</sup> naho firiritam-bato jabajaba, telo naho fidadañam-bodan-katae vao, le ho tolorañe boak' añ' anjomba' i mpanjakay ty drala'e; <sup>5</sup> le ampolieñe ka o fanake volamena naho volafotin' anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak' añ' anjomba'e e Ierosalaimy ao naho nendese'e mb'e Bavele mb'eo; hahereñe, songa an-toe'e añ' anjomba e Ierosalaimy vaho hapok' amy anjomban' Añaharey. <sup>6</sup> Ie amy zao, ry Tatenay mpifelek' alafe' i Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama' areo nte Afaresake alafe' i Sakaio, ihalaviro; <sup>7</sup> apoho hanoeñe i fitoloñañe amy anjomban' Añahareiy; le angao handranjy i anjomban' Añaharey an-toe'e eo ty mpifehe o nte-Iehodao naho o mpiaolo' Iehodao. <sup>8</sup> Mbore tseizeko ty hanoa' areo amo mpiaolo' o nte-Iehoda mpamboatse i anjomban' Añahareioo; te hatolotse ampahimbañañe boak' amo varam-panjaka amy

haba alafe' i Sakaio am' indaty rey ze drala paiae'e, vaho tsy ho sebañeñe. <sup>9</sup> Le ze paia' iareo, amo baniao naho o añondrilahio naho o vik' añondrio, hisoroñañe amy Andri-anañaharen-dikerañey; vare-bolè, sira, divay naho menake. Le ze saontsi' o mpisoroñe e Ierosalaimeo ty amahana'o aze boak' andro boak' andro vaho tsy hilesa; <sup>10</sup> hañengañe soroñe marifondrifoñe amy Andrianañaharen-dindiñey naho ihalaliañe ty havelo' i mpanjakay naho o anadahi'eo. <sup>11</sup> Tovoñako ty hoe te ze mañova o entañe zao ro hañakarañe boda amy anjomba'ey, le honjoñen-dre hapitek' ama'e; vaho hanoñe votrim-porompotse i traño'ey; <sup>12</sup> vaho ehe te harotsan' Añahare nampimoneñe ty tahina'e ao ze mpanjaka ndra ondaty te hañity fitañe hañova izay, hampianto i anjomban' Añahare e Ierosalaimey. Zaho Dariavese ty mitsey: ee t'ie ho henefañe masika.

<sup>13</sup> Aa le nihavatse nitoloñe t'i Tatenay, mpifelek' alafe' i Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama'eo ty amy nampihitrife' i Dariavese mpanjakay. <sup>14</sup> Le nandranjy naho niraorao o mpiaolo-nte-Iehodao ty amy fitokia' i Kagay' mpitoky naho i Zekarià ana' Idòy. Ie namboatse iereo ro nahafonitse i nandilian' Añahare' Israeley naho nitseize' i Korese naho i Dariavese naho i Artaksastà mpanjaka' i Parase rey. <sup>15</sup> Le nifonitse amy andro fahatelo' i volan-Kiahiaiy i anjombay, an-taom-paha-ene' i Dariavese, mpanjakay. <sup>16</sup> Le nitana' o ana' Israeleo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio vaho ty ila' o anam-pandrohizañeo am-pirebehañe ty

fañorizañe i anjomban' Añaharey, <sup>17</sup> ie nañenga añombelahy zato naho añondri-lahy roanjato naho vik' añondry efa-jato amy fañorizañe i anjomban' Añahareiy; le oselahy folo-ro' amby ho engan-kakeo' Israele iaby, ty ami'ty ia' i fifokoa' Israele rey. <sup>18</sup> Le nalahatse am-pirimboñañe o mpisoroñeo naho o nte-Levio, songa ampiosoña'e hitoroñe an' Andrianañahare e Ierosalaime ao; ty amy sinokitse amy boke' i Mo-seiy. <sup>19</sup> Le nitana' o anam-pandrohizañeo amy andro faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'eiy i Fihelañ' Amboney. <sup>20</sup> Le nitrao-pañeferañe o mpisoroñeo naho o nte-Levio; songa naliano; le linenta' iareo i fihelañ' amboney ho amo anam-pandrohizañe iabio naho o mpisoroñe roahalahi' iareoo naho o vata' iareoo. <sup>21</sup> Le songa nikama o ana' Israele nimpoly boak' ampandrohizañeo naho o nivike ho am' iereo boak' ami'ty haleora' o kilakila' ondati' i taneio, hipay IEHOVÀ Andrianañahare' Israele, <sup>22</sup> naho nitana' iareo an-kaehake fito andro i sabadida-mofotsi-aman-dalivaïy; amy te nampinembanemban' iareo t'IEHOVÀ vaho nampitolihe'e am' iereo ty arofo' i mpanjaka' i Asorey; nampaozatse ty fità' iareo amy fitoloñañe añ' anjomban' Añahare, Andrianañahare' Israeley.

## 7

<sup>1</sup> Ie aña, le teo tam-pifehea' i Artaksastà, mpanjaka' i Parasey, t'i Ezrà, ana' i Seraià, ana' i Azarià, ana' i Hilkià, <sup>2</sup> ana' i Salome, ana' i Tsadoke, ana' i Akitobe, <sup>3</sup> ana' i Amarià, ana' i Azarià, ana' i Meraiote, <sup>4</sup> ana' i Zerakià, ana' i

Ozý, ana' i Boký, <sup>5</sup> ana' i Abisoà, ana' i Pinekase, ana' i Elazare, ana' i Aharone, mpisorombey; <sup>6</sup> nionjoñe boake Bavele aña i Ezrà zay, ie mpanokitse mahimbaña amy Tsara' i Mosè natolo' IEHOVÀ Andrianañahare' Israele azey; vaho hene nitolora' i mpanjakay ze nihalalia'e amy te tama'e ty fità' IEHOVÀ Andrianañahare'e. <sup>7</sup> Nionjomb'e Ierosalaime mb'eo ty ila' o ana' Israeleo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio naho o mpisaboo naho o mpañambeño naho o Natolotseo\* an-taom-paha-fito' i Artaksastà, <sup>8</sup> le nivotrake e Ierosalaime ao amy volampaha-lime' i taom-paha-fito' i mpanjakaiy, <sup>9</sup> ie namototse amy andro valoha' i volam-baloha'ey ty fionjona'e boake Bavele aña le nitotsake e Ierosalaime ao amy andro valoham-bolampahalimey ty amy fitàn-tsoan' Añahare ama'ey. <sup>10</sup> Fa nihentseña' i Ezra† aña arofo'e ao ty hitsoeke i Tsara' IEHOVÀ naho ty hañorik' aze naho ty hañoha'e e Israele ao o fañe naho fepè'eo.

<sup>11</sup> Le zao ty dika-hamban-taratasy natolo' i Artaksastà mpanjaka amy Ezra mpisoroña, mpanokitse, toe nanokitse ty tsara' o lili' IEHOVÀ naho fañe'eo ho a Israeley: <sup>12</sup> Artaksastà mpanjakam-panjaka, amy Ezra mpisoroña, mpanoki-dilin' Añaharen-dindiñey, fañanintsiña. Ie henaneo <sup>13</sup> mikoi-dava raho te ze nte-Israele naho o mpisoro'eo miharo amo nte-Levy ampifeheako atoio, ze mañiriña an-tsatrin' arofo'e ty hindre lia ama'o mb'e Ierosalaime mb'eo, le mionjona. <sup>14</sup> Amy te

---

\* **7:7** Natolotse: Mpitoroñ'anjomban'Ahare    † **7:10** Ezra: Olotse, Imba



nirahe' i mpanjakay naho i mpanolo-keve'e fito rey ama'o, hañontane Iehoda naho Ierosalaime ty amy lilin' Añahare'o am-pità'oy; <sup>15</sup> naho ty hinday ty volamena naho volafoty natolo' i mpanjakay naho i mpanolo-keve'e rey an-tsatin' arofo mb' aman' Añahare' Israele, mpimoneñe e Ierosalaime ao <sup>16</sup> naho ze hene volafoty naho volamena ho zoe'o am-pifehea' i Bavele ao, reketse ty engantsatin' arofo' ondatio naho o mpisoroñeo, ie songa manolotse an-tsatri'e añ' anjomban' Añahare'e e Ierosalaime ao; <sup>17</sup> aa le ho vilie'o an-kahimbañañe amy volay o baniao, o añondrilahio, o vik'añondrio, mindre amo enga-mahakama'eo naho o enga-rano'eo ie hisoroña'o amy kitrelin' Anjomban' Añahare' areo e Ierosalaimey. <sup>18</sup> Le ze atao'o naho o rahalahi'o ho soa anoeñe ami'ty sisa' i volafoty naho volamenay; le ano ty amy satrin' arofon' Añahare' areo. <sup>19</sup> Natolotse azo ho amy fitoroñañe i anjomban' Añahare'oy ka o fanakeo, aseseo añatrefan' Añahare' Ierosalaime ao. <sup>20</sup> Aa ze tovo'e ho paiañe amy anjomban' Añahare'oy, ze oni'o te azo tolorañe, le itoloro boak' an-trañom-panontonam-barampanjaka ao. <sup>21</sup> Le zaho, eka zaho Artaksastà mpanjaka, ty mitsey amy ze hene mpamandrombara alafe' i Sakay aña, te ze paia' i Ezrà mpisoroñe, mpanoki-dilin' Añaharen-dindiñey ama' areo, le hanoeñe an-kahimbañañe, <sup>22</sup> pak' ami' ty volafoty zato talenta naho ty vare-bolè zato kore naho ty divay zato bate naho ty menake zato bate vaho ty sira tsy amañ-iake.

23 Ze lilié' i Andrianañaharen-dikerañey, le ano am-pilozohañe amy anjomban' Añaharendindiñey, soa tsy ho an-kaviñerañe ty fifehea' i mpanjakay naho o ana'eo. 24 Le afantok' ama' areo ty amo mpisoroñeo naho o nte-Levio, o mpisaboo, o mpañambeñeo, o mpitoroñeo naho o mpitoloñ' añ' anjomban' Añahareo, te faly ty ipaiañe rorotse, ndra fondro ndra haba. 25 Aa Ihe Ezrà, ty amy hihin' Añahare'o ampità'oy, le ampijadoño mpandily naho mpizaka, hahafizaka ondaty alafe' i sakay aña iabio, ze hene mahafohiñe o lilin' Añahare'oo; le anaro ze mboe tsy mahafohiñe. 26 Le ze tsy mete mañorike o lilin' Añahare'oo naho ty lilimpanjaka, le afetsaho ama'e aniany ty zaka, ke t'ie havetrake, he hasese, hera hañafahañe vara, ke harohy.

27 Andriañeñe t'IEHOVÀ Andrianañaharendroantikañe, te najo'e añ'arofó' i mpanjakay, hampisomontie'e ty anjomba' IEHOVÀ e Ierosalaime ao; 28 vaho nañitrike fiferenaiñañe amako añ' atrefa' i mpanjakay naho o mpanolo-keve'eo naho o roandriañe fatratse iabio. Le nampaozatse ahy te tamako ty fità' IEHOVÀ Andrianañahareko vaho namoriako mpiaolo ondaty boak' Israele ao hitraok' amako hionjoñe mb'eo.

## 8

1 Irezao ro mpiaolon-droae naho ty fiantoño' o nindre amako boak' am-pifehea' i Artaksastà mpanjaka, nionjomb'eo boake Baveleo: 2 Tamo ana' i Pinekaseo: i Gersome; amo ana' Itamareo,

i Daniele; tamo ana' i Davideo, i Hatose. <sup>3</sup> Tamo ana' i Sekaniào, amo ana' i Paroseo, i Zekarià reketse ty zato-tsi-limampolo nivolilieñe ami'ty fiatoño' o lahilahio. <sup>4</sup> Tamo ana' i Pakatemoabeo; i Elihoenay ana' i Zerakià reketse ty lahilahy roanjato. <sup>5</sup> Tamo ana' i Sekaniào, i Zatò, ana' Iakaziele, reketse ty lahilahy telonjato. <sup>6</sup> Le tamo ana' i Adineo, i Ebede ana' Ionatane, reketse ty lahilahy limampolo. <sup>7</sup> Le tamo ana' i Elameo, Iesaia ana' i Atalia, reketse ty lahilahy fitompolo. <sup>8</sup> Le tamo ana' i Sefatiào, i Zebadià, ana' i Mikaele, reketse ty lahilahy valompolo. <sup>9</sup> Tamo ana' Ioabeo, i Obadià, ana' Iekiele, reketse ty lahilahy roanjato-tsi-folo-valo' amby. <sup>10</sup> Le tamo ana' i Banio, i Selomite, ana' Iosifià, rekets ty lahilahy zato-tsi-enempolo. <sup>11</sup> Le tamo ana' i Bebaio; i Zekarià, ana' i Bebay, reketse ty lahilahy roapolo-valo' amby. <sup>12</sup> Le tamo ana' i Azgadeo; Iohanane, ana' i Hakatane, reketse ty lahilahy zato-tsi-folo. <sup>13</sup> Le tamo ana' i Adonikameo, o tsitso'eo; zao o tahina'eo, i Elifelete, leiele naho i Semaià, reketse ty lahilahy enempolo. <sup>14</sup> Le tamo ana' i Bigvaio, i Otay naho i Zakore, reketse ty lahilahy fitompolo. <sup>15</sup> Le hene natontoko amy saka mivariñe mb'e Ahava mb'eoy; naho nitobe eo telo andro, nisary ondatio naho o mpisoroñeo fe leo raik' amo nte-Levio tsy nizoeñe ao. <sup>16</sup> Aa le tinokako t'i Eliezere, i Ariele, i Semaià naho i Elnatane naho Iaribe naho i Elnatane naho i Natane naho i Zekarià naho i Mesolame, mpiaolo; naho Ioiaribe vaho i Elnatane, mpañoke. <sup>17</sup> Le nafantoko am'iareo ty homb' amy Ido mpiaolo mb'an-

toetse atao Kasifia naho vinolako am'iereo ty ho asa' iareo amy Ido naho amo rahalahi'e mitoroñe an-toe' i Kasifiao, ty hinday mpitoroñe mb'amy anjomban' Añaharey. <sup>18</sup> Aa ty am-pitàntsoan' Añahare'ay ama'ay le nandesas' iareo ondaty mahihitse, ty ana' i Maklý, ana' i Levy, ana' Israele, toe i Serebià rekets' o ana'eo naho o rahalahi'eo, folo-valo' amby; <sup>19</sup> naho i Kasabià; le nindre ama'e t'Iesaià tamo ana' i Merario, o rahalahy naho ana-dahi' iareo, roapolo; <sup>20</sup> vaho tamo nte-Natoneo\*, o natolo' i Davide naho o roandriañe am-pitoroñañe o nte-Levio; nte-Natone roan-jato-tsi-roapolo songa tinoñoñe amy tahina'ey.

<sup>21</sup> Aa le nitsey fililiran-draho an-tsaka Ahavà eo, hiambanea'ay añatrefan' Añahare'ay, hipay ama'e ty lalan-tsoa ho anay naho o keleia'aio vaho o vara'ay iabio. <sup>22</sup> Fa ho nisalatsy raho te nihalaly firimboñan-dahindefoñe naho mpiningitsoavala amy mpanjakay, hañolora'e anay amo malaso an-dalañe; ie fa nisaontsy amy mpanjakay, ty hoe: Ty fitàn' Añahare'ay ro amo mipay aze iabio ho an-kasoa; fe atreatré'e ankaozarañe naho an-kaviñerañe o mamorintseñe azeo. <sup>23</sup> Aa le ie ty nililira'ay te nitsoek' an' Andrianañahare'ay; vaho vinale'e i halali'aiy.

<sup>24</sup> Aa le naviko ty mpiaolom-pisoroñe foloro'amby—i Serebià naho i Kasabià vaho ty folo amo longo' iareo. <sup>25</sup> Le linanjako am'iereo i volafotiy naho i volamenay naho o fanakeo, i nengae' i mpanjakay naho o mpanolo-keve'eo naho o roandria'eo naho o nte-Israele teo iabio,

---

\* **8:20** Natone: mpitoroñe

amy anjomban' Añahare'ay. <sup>26</sup> Eka, linanjako am-pità' iareo ty volafoty talenta enen-jatotsi-limampolo naho ty fanake volafoty talenta zato naho ty volamena talenta zato; <sup>27</sup> naho koveta volamena roapolo, vilin-drala arivo; naho fanake roe an-torisike mikinokinoke, mañeva volamena. <sup>28</sup> Le hoe ty asako am' iereo, Miavake ho amy IEHOVÀ nahareo, miavake ka o fanakeo; vaho nengaeñe an-tsatin' arofo am' IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' areo i volafotiy naho i volamenay. <sup>29</sup> Ijilovo naho ambeno ampara' t'ie lanjae' areo amo mpiaolom-pisoroñeo naho amo nte-Levio naho amo roandrian' anjomban-droae' Israeleo e Ierosalaime añ'efen' anjomba' IEHOVÀ ao. <sup>30</sup> Aa le rinambe' i mpisoroñe naho nte-Levy rey i volafoty naho volamena linanjay naho o fanakeo hendesa' iareo mb'e Ierosalaime aña mb'añ' anjomban' Añahare'ay mb'eo.

<sup>31</sup> Aa le nienga i saka Ahavay zahay amy andro faha folo-ro'ambi' i volam-baloha'eiy nionjone mb'e Ierosalaime mb'eo; naho tama'ay ty fitàn'Añahare'ay vaho rinomba'e am-pitàndrafelahi'ay naho amy ze niampitse an-dalaña, <sup>32</sup> le nivotrake e Ierosalaime ao vaho nitofa telo andro. <sup>33</sup> Ie amy andro fahefatsey le nandanja i volafotiy naho i volamenay naho o fanakeo, añ'anjomban' Añahare'ay am-pità' i Meremote, ana' i Orià mpisoroñe; nindre tama'e t'i Elazare, ana' i Pinekase; le nimpiana' iareo t'Iozabade ana' Iesoà naho i Noadià, ana' i Binoy, songa nte-Levy; <sup>34</sup> ie iaby ami'ty ia'e naho an-danja'e; le sinokitse henane zay iaby i lanja'ey. <sup>35</sup> Nañenga soroñe aman'

Añahare' Israele o anam-pandrohizañe niboak' am-paneseañeo, bania folo-ro'amby ho a Israele iaby, añondrilahy sivampolo-eneñ' amby, vik'añondry fitompolo-fito' amby vaho oselahy folo-ro'amby ho engan-kakeo; hene nisoroñañe am' IEHOVÀ. <sup>36</sup> Le natolo' iareo amo mpizaka' i mpanjakaio naho amo mpifehe alafe' i Sakaio i nampañitrifañey, vaho nimbæ' iereo ondatio naho i anjomban' Añaharey.

## 9

<sup>1</sup> Aa ie niheneke, le niheo mb' amako mb'eo o roandriañeo nanao ty hoe: Mboe tsy miavak' am'ondati' o taneo o nte-Israeleo naho o mpisoroñeo vaho o nte-Levio, ty amo haloloa' o nte-Kanàneo, o nte-Kiteo, o nte Perizeo, o nte-Iebosio, o nte-Amoneo, o nte-Moabeo, o nte-Mitsraïmeo vaho o nte-Amoreo. <sup>2</sup> Ie nañenga amo anak' ampela' iareoo ho am-bata'e naho ho amo ana-dahi'eo; aa le mitraok' am'ondati' i taneo i tiry miavakey; eka, toe lohà'e amy tsy figahiñañe zay ty fità' o roandriañeo naho o mpiaoloo. <sup>3</sup> Ie nahatsanoñe zay raho le riniako i sarokoy naho i sarimbokoy naho nañonotse ty volon-dohako naho ty somako vaho nitoboke ankasalarañe. <sup>4</sup> Nivory amako ze hene mpineven-evetse amo tsaran' Añahare' Israeleo ty amy tsy figahiña' o tam-pandrohizañeo; le nitoboke eo avao raho ami'ty hadabàko ampara' i fisoroñan-karivay.

<sup>5</sup> Le niongak' amy fisoroñan-karivay raho, ie riatse i sarokoy naho i sarimbokoy; le nivarahotrak' añ'ongoko eo nañiti-tàñañe amy IEHOVÀ

Andrianañahareko <sup>6</sup> nanao ty hoe: O Andrianañahareko, salatse raho, meñatse tsy maandra' tarehe ama'o, ry Andrianañahareko; fa mitoabotse am-bonen' añambone'ay ey o hakeo'aio vaho mitombo pak' an-dikerañe añe o tahi'aio. <sup>7</sup> Toe niliforen-kakeo tañ' andron-droae'ay ampara henaneo zahay, le o tahi'aio ty nanolorañe anay naho o mpanjaka'aio naho o mpisoro'aio am-pitàm-panjaka' o taneo; ampibara, an-drohy, am-pikopafañe naho ankasalaran-daharañe manahake androany. <sup>8</sup> Ie vaho anianike te nihelañe eo ty fitretreza' IEHOVÀ Andrianañahare'ay, nanisa ama'ay ty sehanga'e nipolititse, hitolora'e ty fantake antoe'e miavakey, hañazavàn' Añahare'ay o fihaino'aio hampisotratsotrake anay amo rohi'aio. <sup>9</sup> Toe fetrek' oron-jahay; fe tsy nafortintsen' Añahare'ay amy fandrohizañey, te mone niferenaiña'e am-pahaoniña' o mpanjaka' i Paraseo, hanolora'e fañavaòañe hampitroara'ay ty anjomban' Añahare'ay, hampijohaña'ay o nianto ama'eo vaho nitolora'e kijolim-piarovañe e Iehodà naho e Ierosalaime ao. <sup>10</sup> Aa ie henanekeo ry Andrianañahare'ay, ino ty hano'e'ay? kanao nifarie'ay o lili'oo, <sup>11</sup> o nandilia'o añamo mpitoky mpitoro'oo, ami' ty hoe: Toe tane maleotse i tane ionjona' areo ho tavanañey, amo haleora' ondati' i taneio, amo haloloa' iareoo; ie nampipeà' iareo ama'e ty hativà' iareo boak' añ'efe'e sikal' añ'ilae'e añe. <sup>12</sup> Ie amy zao ko atolo' areo amo ana-dahi' iareoo o anak' ampela' areo naho ko ampañenga' areo o anak' ampela' iareoo o ana-dahi' areoo; ko ipaia'

areo kitro-katroke ty fanintsinañe ndra ty firaoraoña; soa te ho fatratse nahareo hikama ty hasoa o taneo, hampandovà' areo aze amo ana' areoo nainai'e. <sup>13</sup> Aa i hene nifetsak' ama'ay ty amo sata-rati'aio naho o halòn-kakeo' aioy naho te ihe, Andrianañahare'ay tsy nandafa anay mañeva o tahi'aio vaho natolo'o o sehanga'e zao, <sup>14</sup> aa vaho hivalik' amo lili'oo indraike zahay, hifanambaly am'ondaty mpanao i halò-tserere rezay? Tsy hiviñera'o ampara' te nimongore'o, tsy aman-tsehanga'e, leo raïke tsy hahapolititse? <sup>15</sup> Vantan-dRehe ry IEHOVÀ Andrianañahare' Israele; fa nanisane ama'ay o nahapolititseo, ie o androanio; hehe te miatrek' Azo an-kakeo; leo raïke tsy hahafitroatse añatrefa'o ty amo raha zao.

## 10

<sup>1</sup> Ie nihalaly naho nisoloho, nangololoike naho nidrakadrakak' añ'atrefan' anjomban' Añahare eo t'i Ezra, le nifanontoñe ama'e boak' Israele ao ty valobohò-bey, lahilahy naho rakemba naho ajaja, songa nangoihoy ty rovetse. <sup>2</sup> Aa le nanoinne t'i Sekanaia ana' Iehiele, amo ana' i Elameo, ty hoe amy Ezra: Fa nampipitso-patokisane aman' Añahare'ay zahay, ie nañenga ampela ankafankafa am' ondati' ty tane toio; fe amam-pitamañe t'Israele henane zao ndra te eo izay. <sup>3</sup> Antao are hifañina aman' Añaharen-tikañe hanasa valy rekets' o nisamak' ama'eo, ty amy nañereta' i Talè naho ty amo minevenevetse amy lilin' Añaharen-tikañeio; le ehe t'ie hanoene an-Kàke.



<sup>4</sup> Miongaha, ama' o raha zao vaho mpiama' o zahay; mihafatrara le anò. <sup>5</sup> Niongak' amy zao t'i Ezra, nampifanta o mpiaolom-pisoroñeo naho o nte-Levio naho Israele iaby, hanoa' iereo i nisaontsieñey. Le nifanta iereo.

<sup>6</sup> Aa le niavotse boak' añatrefan' Anjomban' Añahare eo t'i Ezra, nizilik' añ' efe' Iehohanane ana' i Eliasibe ao; tsy nikama rano ndra mahakama t'ie tao, ami'ty fandalà'e i tsy fatokisa' o tam-pandrohizañeo. <sup>7</sup> Aa le nanitsike Iehoda naho Ierosalaime iereo nanao koim-bohitse amo anam-pandrohizañe iabio hifanontoñe e Ierosalaime ao; <sup>8</sup> le ze tsy nitsatoke eo añate' ty telo andro, ty amy fañereta' o roandriañeo naho o mpiaoloo, le hafahañe ama'e iaby o vara'eo, le haitoñe amy fivorin-tam-pandrohizañey. <sup>9</sup> Aa le nifanontoñe e Ierosalaime ao añate' i telo andro rezay ze hene lahilahi' Iehoda naho i Beniamine, amy volam-paha-sivey, amy andro faharoapolo' i volañey; le songa niambesatse amy tameañe aolo' i anjomban' Añahareiy ondatio, sindre nitititike ty amy raha zay naho amy oram-bey. <sup>10</sup> Niongak' amy zao t'i Ezra mpitoky, le nanao'e ty hoe: Fa nampipitso-patokisañe nahareo naho fa nañenga ampela ambahiny, hampitoabotse ty hakeo' Israele. <sup>11</sup> Aa le misolohoa am' IEHOVÀ Andrianañaharen-droae' areo, le ano ty satrin' arofo'e; vaho miavaha am' ondati' i taneio naho amo rakemba ambahinio. <sup>12</sup> Le nanoiñe am-peo mafe i fivoriy, ami'ty hoe: Tsy mete tsy hanoe'ay i nitaroñe'oy. <sup>13</sup> Fe maro ondatio, le oram-bey ty eo henaneo naho tsy mahafijohañe an-tamean-jahay vaho

tsy fitoloñan' andro roe ndra raike o raha zao; amy te bey ty tahi'ay amy rahay. <sup>14</sup> Ee te hiongak' amy zao o mpiaolom-balobohòkeo, songa hiheo mb' atoy ami' ty andro tinendre, o an-drova'ay nañenga ampela ambahinio vaho sindre hindrezam-piaolo naho mpizaka boak' amy rova'ey, ampara' te mitolike ty haviñeran' Añaharen-tika miforoforo aman-tikañe, ty amo raha zao.

<sup>15</sup> Ionatane, ana' i Asahele naho Iakzeià ana' i Tikvà avao ty nandietse i rahay le nañolotse iareo t'i Mesolame naho i Sabetày, nte-Levy. <sup>16</sup> Fe nanoe' o anam-pandrohizañeo zay. Le nivike t'i Ezra, mpisoroñe, reketse ty mpiaolo ila' o anjomban-droae'eo, sindre anjomban-droae, songa ondaty amy tahina'ey, niambesatse amy andro valoha' i volam-paha-foloy hitsikarake i rahay. <sup>17</sup> Le nitsitsihe' iareo ondaty nañenga rakemba ambahinio ampara' ty andro valoha' i volam-baloha'ey. <sup>18</sup> Le o nizoeñe te nanambaly ampela hafa amo anam-pisoroñeoo: amo ana' Iesoà, o ana' Iozadakeo, le amo rahalahi'eo: i Maaseià naho i Eliezere naho Iaribe vaho i Gedalià, <sup>19</sup> songa nanolo-pitàñe hifanarake amo vali'eo; aa ty amy tahi' iareoy le songa nañefa añondrilahy boak' an-dia-raik' ao, ho amy hakeo'ey. <sup>20</sup> Naho amo ana' Imereo; i Kanany naho i Zebadià. <sup>21</sup> Naho amo ana' i Karimeo, i Maaseià naho i Eliià naho i Semaia naho Iekiele naho i Ozià. <sup>22</sup> Naho amo ana' i Pasoreo; i Elioenay, i Maaseià, Ismaele, i Netanile, Iozabade vaho i Elasà. <sup>23</sup> Le amo nte-Levio: Iozabade naho i Shimey naho i Kelaia

(toe Kelità), i Petahià, Iehoda vaho i Eliezere. <sup>24</sup> Le amo mpisaboo: i Eliasibe; naho amo mpañambeño, i Salome naho i Teleme vaho i Orý. <sup>25</sup> Naho am' Israele: amo ana' i Paroseo; i Ramià naho Iezià naho i Malkià naho i Miamine naho i Elazare naho i Malkià vaho i Benaià. <sup>26</sup> Naho amo ana' i Elameo: i Matanià, i Zekarià naho Iekiele naho i Abdý naho Ieremote vaho i Elià. <sup>27</sup> Naho amo ana' i Zatò: i Elioenay, i Eliasibe, i Matanià naho Ieremote naho i Zabade vaho i Azizà. <sup>28</sup> Naho amo ana' i Bebaio: Iehokanane, i Kananià, i Zabay, i Atlay. <sup>29</sup> Naho amo ana' i Baný; i Mesolame, i Maloke, i Adaià, Iasobe, i Seale vaho i Ramote. <sup>30</sup> Naho amo ana' i Pakate-moabeo; i Adnà, i Kelale, i Benaià, i Maaseià, i Matanià, i Bezalile naho i Binoý vaho i Menasè. <sup>31</sup> Naho amo ana' i Karimeo: i Eliezere, Isiià, i Malkià, i Semaià, i Simeone, <sup>32</sup> i Beniamine, i Maloke vaho i Semairà. <sup>33</sup> Amo ana' i Kasomeo; i Matenáy, i Matatà, i Zabade, i Elifelete, Ieremáy, i Menasè, i Simeý. <sup>34</sup> Amo ana' i Banio: i Maadaý, i Amrame naho i Oele; <sup>35</sup> i Benaià, i Bedeià, i Keloho; <sup>36</sup> i Vanià, i Meremote, i Eliasibe, <sup>37</sup> i Matanià, i Matenáy naho Iaasaý; <sup>38</sup> naho i Baný naho i Binoý, i Simey; <sup>39</sup> i Selemià naho i Natane naho i Adaià; <sup>40</sup> i Maknadebaý, i Sasay, i Saray; <sup>41</sup> i Azarele naho i Selemià, i Semarià; <sup>42</sup> i Salome, i Amarià, Iosefe. <sup>43</sup> Amo ana' i Nebo: Ieiele, i Matitià, i Zabade, i Zebinà, Iadaý naho Ioele, i Benaià. <sup>44</sup> Fonga nangala-baly ambahiny; le am' iereo o rakemba fa nisamak' anakeo.

**Saontsin' Añahare**  
**The Holy Bible in the Tandroy language of**  
**Madagascar**  
**La Sainte Bible en langue tandroy de Madagascar**  
Copyright © 2023 Steve Lellelid  
Language: Tandroy (Malagasy, Tandroy-Mahafaly)

DRAFT VERSION

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2024 from source files dated 3 May 2024

25d648f1-3cb3-5c21-a9e0-49038eca9d1c